

32003D0659

2003 9 29

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 245/44

## TARYBOS SPRENDIMAS 2003/659/TVR

2003 m. birželio 18 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/187/TVR, įkuriantį Eurojustą siekiant sustiprinti kovą su sunkiais nusikaltimais

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnį ir 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

1 straipsnis

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą <sup>(1)</sup>,

Sprendimas 2002/187/TVR iš dalies keičiamas taip:

1. 35, 36 ir 37 straipsniai pakeičiami taip:

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,

„35 straipsnis

atsižvelgdama į Audito Rūmų nuomonę <sup>(3)</sup>,

**Biudžeto sudarymas**

kadangi:

1. Kiekvienais metais kolegija pagal administracijos direkto-  
riaus parengtą projektą parengia kitų finansinių metų Euro-  
justo pajamų ir išlaidų sąmatą. Kolegija šią sąmatą, apimančią  
ir etatų projektą, pateikia Komisijai ne vėliau kaip iki kovo  
31 d.

(1) Eurojustas yra pagal Europos Sąjungos sutartį įkurta insti-  
tucija, finansuojama iš bendrojo Europos Sąjungos biudže-  
to. Taigi, remiantis Europos Sąjungos sutarties 41 straips-  
nio 4 dalimi, Eurojusto išlaidos, finansuojamos iš bendrojo  
Europos Sąjungos biudžeto, turi būti tvarkomos pagal  
Bendrijos taisykles ir procedūras, taikomas bendrajam  
Europos Bendrijų biudžetui,

2. Remdamasi šia sąmata, Komisija į pirminį Europos Sąjun-  
gos bendrojo biudžeto projektą, kurį ji Sutarties 272 straips-  
nyje nustatyta tvarka pateikia biudžeto valdymo institucijai,  
įtraukia kasmetinius asignavimus ir pastovius bei laikinus eta-  
tus.

(2) Kai kurios 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimo  
2002/187/TVR, įkuriančio Eurojustą siekiant sustiprinti  
kovą su sunkiais nusikaltimais <sup>(4)</sup>, nuostatos turėtų būti  
suderintos su 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentu  
(EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų  
bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (to-  
liau – bendrasis Finansinis) reglamentas <sup>(5)</sup>.

3. Biudžeto valdymo institucija tenkina Eurojusto prašymus  
skirti asignavimus ir, atsižvelgdama į Europos Bendrijų parei-  
gūnų ir kitų tarnautojų tarnybos nuostatus, numato pastovius  
bei laikinus etatus.

(3) Sprendimas 2002/187/TVR turėtų būti atitinkamai iš  
dalies pakeistas,

4. Prieš prasidedant finansiniams metams kolegija, remdamasi  
pagal šio straipsnio 3 dalį biudžeto valdymo institucijos skir-  
tais kasmetiniais asignavimais ir patvirtintais pastoviais bei lai-  
kiniais etatais, tvirtina Eurojusto biudžetą, apimančią ir etatų  
projektą, sudarytą 34 straipsnio 1 dalies trečiame sakinyje  
nustatyta tvarka, ir tikslina jį pagal įvairias įmokas Eurojustui  
ir iš kitų šaltinių gautas lėšas.

36 straipsnis

**Biudžeto įgyvendinimas ir atsiskaitymas**

1. Administracijos direktorius, kaip įgaliotasis pareigūnas,  
vykdo Eurojusto biudžetą. Apie biudžeto vykdymą jis praneša  
kolegijai.

<sup>(1)</sup> OL C 331 E, 2002 12 31, p. 67.

<sup>(2)</sup> 2003 kovo 27 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame lei-  
dinyje).

<sup>(3)</sup> OL C 285, 2002 11 21, p. 4.

<sup>(4)</sup> OL L 63, 2002 3 6, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1 su klaidų atitaisymu  
OL L 25, 2003 1 30, p. 43.

2. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki kovo 1 d. Eurojusto apskaitos pareigūnas laikinąsias Eurojusto ataskaitas kartu su praėjusių finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita pateikia Komisijos apskaitos pareigūnui. Komisijos apskaitos pareigūnas konsoliduoja institucijų ir decentralizuotų įstaigų laikinąsias ataskaitas bendrojo Finansinio reglamento 128 straipsnyje nustatyta tvarka.

3. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki kovo 31 d. Komisijos apskaitos pareigūnas laikinąsias Eurojusto ataskaitas kartu su praėjusių finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita pateikia Audito Rūmams. Praėjusių finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita taip pat turi būti pateikta Europos Parlamentui ir Tarybai.

4. Gavus Audito Rūmų pastabas dėl Eurojusto laikinųjų ataskaitų, bendrojo Finansinio reglamento 129 straipsnyje nustatyta tvarka administracijos direktorius, savo atsakomybe, sudaro galutinę Eurojusto finansinę ataskaitą, kurią pateikia kolegijai, kad ji pareikštų savo nuomonę.

5. Eurojusto kolegija pateikia nuomonę apie galutinę Eurojusto finansinę ataskaitą.

6. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki liepos 1 d. administracijos direktorius galutinę Eurojusto finansinę ataskaitą kartu su Eurojusto kolegijos pateikta nuomone siunčia Europos Parlamentui, Tarybai ir Audito Rūmams.

7. Galutinė finansinė ataskaita paskelbiama.

8. Ne vėliau kaip iki rugsėjo 30 d. administracijos direktorius nusiunčia Audito Rūmams atsakymą dėl pateiktų pastabų. Jis taip pat nusiunčia atsakymą Eurojusto kolegijai.

9. Eurojusto kolegijai ir jos prezidentui pavaldus administracijos direktorius Europos Parlamentui, jo prašymu, pateikia visą informaciją, reikalingą sklandžiai sprendimo dėl atitinkamų finansinių metų biudžeto įvykdymo priėmimo procedūrai Finansinio reglamento 146 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka.

10. Gavęs kvalifikuota balsų daugumą priimtą Tarybos rekomendaciją, Europos Parlamentas iki N + 2 metų balandžio

30 d. leidžia administracijos direktoriui priimti sprendimą dėl biudžeto įvykdymo, kalbant apie N metų biudžeto įvykdymą.

### 37 straipsnis

#### Biudžetui taikomas finansinis reglamentas

1. Pasitarusi su Komisija kolegija patvirtina Eurojustui galiojančias finansines taisykles. Jos gali skirtis nuo 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje (\*), tik tuo atveju, kai tai būtina Eurojusto darbui užtikrinti ir Komisijai suteikus.

(\*) OL L 357, 2002 12 31, p. 72, su klaidų ištaisymu  
OL L 2, 2003 1 7, p. 39.“

2. 38 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Įgaliotasis pareigūnas yra atsakingas už vidaus kontrolės sistemų, padedančių jam vykdyti savo pareigas, diegimą ir darbą.“

### 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja pirmąją kito mėnesio dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge, 2003 m. birželio 18 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. DRYŠ